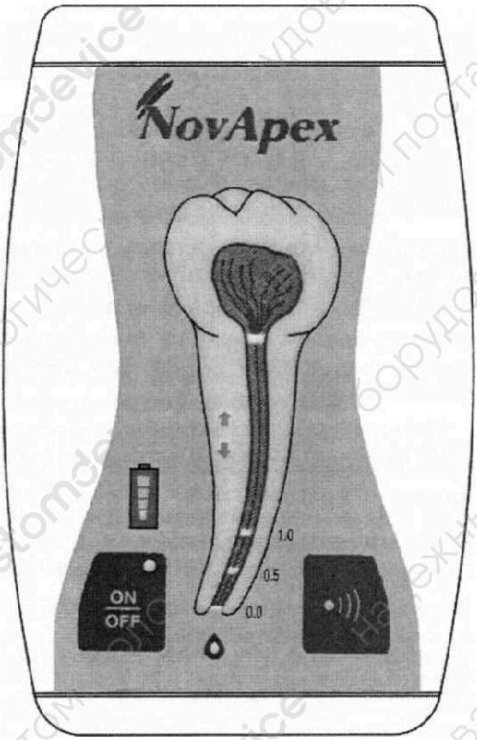
stomdevice

Благодарим Вас за приобретение нашего апекс локатора **NovApex** - прибора, основанного на новейших технологиях, патент США № 6 425 875. **NovApex** сочетает в себе компактный эргономный дизайн, простоту и удобство в работе и высокую точность измерений как в сухом канале, так и в различных средах: кровь, гной, физраствор, гипохлорид и другие препараты.




**Внешний вид апекс локатора NovApex**

## 1. Краткое описание прибора.

1.1. Компактный апекс локатор **NovApex** с микрокомпьютерным управлением - это современный прибор, предназначенный для точной локализации апекса при обработке корневого канала.

1.2. На передней панели прибора **NovApex** имеется графическое изображение зуба и корневого канала, индикаторы положения

эндодонтического файла и две кнопки: **On-Off,** и . Кнопка **On-Off**

предназначена для включения и выключения прибора, кнопка
предназначена для выбора уровня звукового сигнала.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

1.3. На левой боковине прибора расположено гнездо для подключения измерительного кабеля.

1.4. На задней стенке прибора **NovApex** расположена ячейка для батареек и зажим для крепления прибора. В комплект прибора входит подставка.

## 2. Смена батареек.

2.1. **NovApex** питается от двух стандартных батареек напряжением 1.5 в, размер АА. Для продления срока службы батареек рекомендуется пользоваться алкалиновыми батарейками.

2.2. В левой части передней панели расположен индикатор разряда батареи. Индикатор включается при частичном разряде батареек. **NovApex** продолжает нормально функционировать и при частично разряженных батарейках. Рекомендуется заменить батарейки до их полного разряда.

При разряженных батарейках включается индикатор разряда, раздается три звуковых сигнала и прибор автоматически отключается. При полностью разряженных батарейках прибор не включается.

2.3. Для смены батареек снимите крышку на задней стенке прибора, извлеките
старые батарейки при помощи встроенного рычажка, вставьте новые батарейки и закройте крышку.

**Внимание! Перед сменой батареек необходимл отсоединить измерительный кабель от пациенья и отключить его от прибора.**

## 3. Работа с прибором.

3.1. Вставьте разъем измерительного кабеля в гнездо на левой боковине прибора, подсоедините губной контакт и зажим эндоиглы к кабелю.

3.2. Нажмите на кнопку **ON-OFF**, на панели прибора включится индикатор **ON**.

3.3. Наденьте губной контакт на губу пациента, введите эндоиглу в корневой канал и подключите зажим к эндоигле. Для обеспечения точности измерений толщина эндоиглы должна соответствовать ширине канала. **NovApex** автоматически определяет начало измерений начало измерений, проверяет наличие электрического контакта и проводимость канала. При наличии хорошего контакта раздается звуковой сигнал (два последовательных импульса), сигнализирующий о начале нормального цикла измерений и включается зеленый индикатор на входе в канал. При отсутствии звуковых импульсов и индикатора проверьте чистоту эндоиглы и зажима. При необходимости смочите канал раствором гипохлорида или физиологическим раствором и продолжите измерения. Не рекомендуется проводить измерения, если звуковые импульсы не появляются и не включается индикатор.

3.4. Работа апекс локатора полностью автоматизирована и не требует ручной подстройки. Микропроцессор анализирует состояние канала и его параметры и осуществляет автоматическую подстройку для обеспечения

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

оптимального режима работы. **NovApex** обеспечивает точную локализацию апекса при различных состояниях канала (сухой, влажный, гангренозный, кровь, гной, пульпа, различные препараты и т. п.). Для улучшения электрического контакта и обеспечения проводимости канала во время измерений в очень сухом канале необходимо смочить его раствором гипохлорида или физиологическим раствором.

3.5. При продвижении файла в канале вперед или назад в левой части изображения зуба включаются зеленые стрелки ↑ или ↓ обеспечивающие визуальный контроль за работой прибора.

3.6. При достижении апикального сужения включается зеленый индикатор **1.0** и звуковой индикатор. Дальнейшее продвижение файла в зоне апекса сопровождается звуковыми импульсами, длительность которых возрастает по мере приближения к апексу, что обеспечивает более точную локализацию положения файла вблизи апекса.

3.7. Зеленый индикатор **0.5** указывает на среднее положение файла между апикальным сужением и апикальным отверстием. При достижении апекса включается красный индикатор **0.0** и звуковые импульсы переходят в постоянный тон.

3.8. Если файл проходит за апекс, загорается изображение капли крови и раздаются частые короткие звуковые сигналы.

3.9. В процессе измерений зажим может быть отсоединен от файла и присоединен снова без нарушения нормальной работы прибора (например, при переходе на файл большего размера в процессе обработки канала либо при измерении нового канала). При этом прибор автоматически определяет начало нового измерения, снова проверяется качество электрического контакта и проводимость канала и раздаются два звуковых импульса, как описано в п. 3.3.

3.10.Для продления срока службы батареек рекомендуется выключать прибор между измерениями. По завершении измерений выключите прибор нажатием на кнопку **ON-OFF**. Если **NovApex** не был выключен, он отключается автоматически через 5 минут.

3.11.При включении апекс локатора автоматически устанавливается ранее выбранный уроветь громкости звукового сигнала. Для изменения громкости или выключения звукового сигнала нажмите на кнопку .

## 4. Гарантия

Производитель гарантирует качество изделия, материалов и качество работы в течение 24 месяцев с момента продажи, но не более 30 месяцев от даты изготовления прибора (не включая кабели и батарейки). Гарантийный период на измерительные кабели - 6 месяцев. Гарантия производителя не распространяется на батарейки.

На протяжении гарантийного срока изделия, определенные производителем как дефектные, будут бесплатно отремонтированы, либо заменены по усмотрению завода-изготовителя.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Гарантия является недействительной в случае, если изделие было повреждено в результате аварии, неправильной эксплуатации, а также в случае ремонта или модификации, произведенных лицами, не уполномоченными производителем. Изделие не является предметом какой-либо иной гарантии, оговоренной или подразумеваемой.

## 5. Ответственность

Производитель, его представители и дилеры не несут какой-либо ответственности перед потребителями и любыми другими физическими и юридическими лицами за любые возможные или действительные убытки, ущерб или повреждения, прямые или косвенные, причиненные оборудованием, проданным либо поставленным нами, или последовавшие в результате работы или использования оборудования, в том числе какое-либо прекращение услуг, утрату деловых возможностей или предполагаемых прибылей.

Призводитель сохраняет засобой право вносить в любое время без дополнительного предупреждения изменения и модификации в изделие, вносить изменения в документацию и публикации, связанные с изделием, без необходимости ставить кого-либо в известность об этих изменениях и модификациях.

## 6. Меры предосторожности

Не допускается использование **NovApex** вблизи приборов, излучающих электромагнитные шумы, таких как люминесцентные лампы, устройства для просмотра снимков, ультразвуковые приборы и т.п. Сотовые телефоны, пульты дистанционного управления и другие устройства генерирующие электромагнитное излучение могут привести к аномальной работе **NovApex.** Подобное оборудование необходимо отключить.

**NovApex** не испытывался на пациентах с имплантированными электро-медицинскими приборами (водители ритма и т.п.). Необходимо избегать применения **NovApex** на пациентах либо персоналом использующими подобные приборы.

## 7. Обслуживание, чистка и стерилизация

**NovApex** не требует какого-либо текущего обслуживания. Прибор не содержит элементов, требующих обслуживания пользователем. Сервис и ремонт должны выполняться только квалифицированным сервисным персоналом.

Для удаления пыли с прибора пользуйтесь слегка увлажненной матерчатой или бумажной салфеткой.

Аксессуары, находящиеся во время работы прибора во рту пациента, (губной контакт и кабель с зажимом) должны стерилизоваться между пациентами для предотвращения передачи инфекции от пациента к пациенту. Эти принадлежности предназначены для многоразовой влажной стерилизации в автоклаве в стандартном режиме при температуре 134 °С.

## 8. Сертификация

NovApex проверен в соответствии с требованиями стандарта безопасности IEC60601 -1 и IEC60601-1-2 (Электромагнитная совместимость), включая проверки по Radiated and Conducted Immunity соответствующие требованиям к оборудованию Группы 1 Класс B.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

NovApex имеет сертификат "CE Marking of Conformity Certificate", номер: 2002709CE01, выданный 22.06.00 организацией KEMA QUALITY B. V., Arnhem, The Netherlands, Notified Body Identification Number 0344. Прибор имеет следующую идентификационную маркировку CE:

CE
0344

## 9. Уполномоченный европейский представитель

Уполномоченный европейский представитель, имеющий право принимать обязательства от нашего имени:

**VDW GmbH**
**POB 830954 D-81709 Munich, Germany**
**Tel: +49-(0)89-627340**
**Fax:+49-(0)89-62734190**
**Website: www.vdw-dental.com**
**Email: info@vdw-dental .com**

## 10. Техническое описание

Электронный апекс локатор **NovApex** относится к следующей категории медицинских приборов:

- Оборудование с внутренним источником питания (2 батарейки типа AA по 1.5 в)
- Контактные элементы типа BF
  - Не соответствует для использования в присутствии воспламеняющихся анастезионных смесей с воздухом или с кислородом или с закисью азота
- Непрерывное действие
- Проникносение жидкостей - не защищен
  - Условия окружающей среды при транспортировке: температура: от -20 °C до +60 °C (от 0 °F до 140 °F); относительная влажность: от 10% до 90% без конденсации

**Техническая спецификация**

Габаритные размеры: 114 x 74 x 28 мм (4.5" x 3" x 1-1/8")
Масса: 110 гр. (3.6 oz.)
Источник питания: 2 батарейки типа AA напряжением 1.5 в. Рекомендуется использовать алкалиновые батарейки.

NovApex предназначен для эксплуатации в условиях, определенных для приборов Группы 1 Класс B в отношении уровней электромагнитных помех.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

## 11. Стандартные обозначения

На шильдике прибора имеются стандартные обозначения:


Оборудование Класс II


Контактные элементы типа BF


Внимание, прочтите приложенную документацию


Постоянный ток

Утилизация прибора должна осуществляться в соответствии с требованиями Европейского Союза.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ ПОСТАВКИ

| П.П. | Наименование | Код | К-во |
|---|---|---|---|
| 1 | Апекс локатор NovApex | Y-N21-001 | 1 шт. |
| 2 | Измерительный кабель | Y-EP8-530 | 1 шт. |
| 3 | Кабель с зажимом | Y-EP8-522 | 2 шт. |
| 4 | Губной контакт | Y-MC1-501 | 2 шт. |
| 5 | Батарейка AA | Y-EP9-651 | 2 шт. |
| 6 | Инструкция по эксплуатации | D-N21-001 | 1 шт. |

**Не допускается подключение к прибору NovApex каких-либо принадлежностей, за исключением вышеуказанных.**

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ